



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 6059-203:2025

01-februar-2025

Aeronavtika - Električni kabli, namestitvev - Zaščitne obojke - Preskusne metode - 203. del: Pokritost

Aerospace series - Electrical cables, installation - Protection sleeves - Test methods - Part 203: Coverage

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen - Schutzschläuche - Prüfverfahren - Teil 203: Gewebebedeckungsgrad

Série aérospatiale - Câbles électriques, installation - Gainses de protection - Méthodes d'essais - Partie 203 : Taux de couverture

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 6059-203:2024

SIST EN 6059-203:2025

ICS:

29.060.20	Kabli	Cables
49.060	Letalska in vesoljska električna oprema in sistemi	Aerospace electric equipment and systems

SIST EN 6059-203:2025

en,fr,de

EUROPEAN STANDARD

EN 6059-203

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2024

ICS 49.060

English Version

Aerospace series - Electrical cables, installation - Protection sleeves - Test methods - Part 203: Coverage

Série aérospatiale - Câbles électriques, installation -
Gaines de protection - Méthodes d'essais - Partie 203 :
Taux de couverture

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen -
Schutzschläuche - Prüfverfahren - Teil 203:
Gewebebedeckungsgrad

This European Standard was approved by CEN on 24 June 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai>
[SIST EN 6059-203:2025](https://standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/91df7e90-e8bf-4193-ad12-656ca2c75615/sist-en-6059-203-2025>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 6059-203:2024 (E)

Contents	Page
European foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Preparation of specimens	4
5 Apparatus	4
6 Methods	4
6.1 General	4
6.2 Method 1 - Theoretical calculation	5
6.2.1 Sleeve characteristics	5
6.2.2 Measurements of the sleeve characteristics	6
6.2.3 Percent coverage calculation	6
6.3 Method 2 - Optical method	7
6.3.1 Characteristics	7
6.3.2 Measurement of the characteristics	7
6.3.3 Procedure	8
6.3.4 Percent coverage calculation	8
7 Requirements	8
Bibliography	9

[SIST EN 6059-203:2025](https://standards.iteh.ai/)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/91df7e90-e8bf-4193-ad12-656ca2c75615/sist-en-6059-203-2025>

European foreword

This document (EN 6059-203:2024) has been prepared by ASD-STAN.

After enquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this document has received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of ASD-STAN, prior to its presentation to CEN.

This document shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2025 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2025.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes prEN 6059-203:1997.¹

The main changes with respect to the previous edition are as follows:

- prEN 6059-203 (P1), 09/1997 — General editorial improvements and revision of preparation of specimens, apparatus, introduction of a method 1 theoretical calculation and method 2 optical method.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this document: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

[SIST EN 6059-203:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/91df7e90-e8bf-4193-ad12-656ca2c75615/sist-en-6059-203-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/91df7e90-e8bf-4193-ad12-656ca2c75615/sist-en-6059-203-2025>

¹ Published by ASD-STAN.

EN 6059-203:2024 (E)

1 Scope

This document specifies methods for measuring and calculating the coverage of protection sleeves for electrical cables and cable bundles. It is presupposed to be used together with EN 6059-100.

2 Normative references

There are no normative references in this document.

3 Terms and definitions

No terms and definitions are listed in this document.

ISO and IEC maintain terminology databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp/>
- IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/>

4 Preparation of specimens

The specimen shall have a length of at least 200 mm.

For tubular sleeves other than expandable braids, the specimen shall be prepared as a flat part by cutting through the sleeve in the longitudinal direction. The cutting area shall be secured by application of tape or adhesive to avoid fraying of the specimen (if applicable).

5 Apparatus

According to 6.2.2 and 6.3.2.

6 Methods

6.1 General

Depending on the complexity of the textile fabric of the sleeve, two different methods can be applied:

- **Method 1: Theoretical calculation** after measurement of the characteristics of the sleeve.

This method shall be used for braids and woven sleeves having a plain weave structure.

- **Method 2: Optical method.**

This method shall be used for all other textile fabrics.

For woven sleeves having a plain weave structure, this method can be applied to confirm the percent coverage obtained according to Method 1.